

Rozsudek Soudního dvora (prvního senátu) ze dne 25. ledna 2007 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Landgericht Nürnberg-Fürth – Německo) – Adam Opel AG v. Autec AG

(Věc C-48/05) ⁽¹⁾

(Řízení o předběžné otázce — Ochranná známka — Článek 5 odst. 1 písm. a) a odst. 2 a čl. 6 odst. 1 písm. b) první směrnice 89/104/EHS — Právo majitele ochranné známky podat námitky proti užívání označení totožného nebo podobného s ochrannou známkou třetí osobou — Ochranná známka zapsaná pro motorová vozidla a pro hračky — Vyobrazení ochranné známky na zmenšených modelech vozidel této ochranné známky třetí osobou)

(2007/C 56/06)

Jednací jazyk: němčina

Předkládající soud

Landgericht Nürnberg-Fürth

Účastníci původního řízení

Žalobkyně: Adam Opel AG

Žalovaná: Autec AG

Vedlejší účastník řízení: Deutscher Verband der Spielwaren-Industrie eV

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce – Landgericht Nürnberg-Fürth – Výklad čl. 5 odst. 1 písm. a) a čl. 6 odst. 1 písm. b) směrnice Rady 89/104/EHS ze dne 21. prosince 1988, kterou se sbližují právní předpisy členských států o ochranných známkách (Úř. věst. L 40, s. 1) – Právo majitele ochranné známky podat námitky proti užívání ochranné známky třetí osobou – Vyobrazení loga výrobce vozidel na zmenšených modelech vozidel

Výrok

1) Jestliže je ochranná známka zapsána zároveň pro motorová vozidla – pro která má dobré jméno – a pro hračky, umístění označení totožného s touto ochrannou známkou na zmenšených modelech vozidel uvedené ochranné známky třetí osobou bez povolení majitele ochranné známky, za účelem věrného napodobení těchto vozidel, a uvádění uvedených zmenšených modelů na trh:

— představují ve smyslu čl. 5 odst. 1 písm. a) první směrnice Rady 89/104/EHS ze dne 21. prosince 1988, kterou se sbli-

žují právní předpisy členských států o ochranných známkách, užívání, které je majitel ochranné známky oprávněn zakázat – jestliže toto užívání zasahuje nebo je schopné zasáhnout do funkcí ochranné známky jakožto ochranné známky zapsané pro hračky;

— představují ve smyslu čl. 5 odst. 2 téže směrnice užívání, které je majitel ochranné známky oprávněn zakázat – pokud ochrana definovaná v tomto ustanovení byla zavedena do vnitrostátního práva – jestliže toto užívání bez řádného důvodu protiprávně těží z rozlišovací způsobilosti nebo dobrého jména ochranné známky jakožto ochranné známky zapsané pro motorová vozidla nebo jim působí újmu.

2) Je-li ochranná známka zapsána zejména pro motorová vozidla, umístění označení totožného s touto ochrannou známkou na zmenšených modelech vozidel uvedené ochranné známky třetí osobou bez povolení majitele ochranné známky, za účelem věrného napodobení těchto vozidel, a uvádění uvedených zmenšených modelů na trh nepředstavují užívání údaje týkajícího se vlastnosti těchto zmenšených modelů ve smyslu čl. 6 odst. 1 písm. b) směrnice 89/104.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 82, 2.4.2005.

Rozsudek Soudního dvora (prvního senátu) ze dne 18. ledna 2007 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Tribunal administratif de Lyon – Francie) – Jean Auroux, Marie-Hélène Riamon, Christian Avocat, Laure Deroche, Pascal Mirabel, Vladimir Serdeczny, Paul Perard, Dolorès Ponramon, Elisabeth Roche v. Commune de Roanne

(Věc C-220/05) ⁽¹⁾

(Veřejné zakázky — Směrnice 93/37/ES — Zadání zakázky bez nabídkového řízení — Dohoda o provedení změny v území uzavřená mezi dvěma zadavateli — Pojmy „veřejné zakázky na stavební práce“ a „stavební práce“ — Způsoby výpočtu hodnoty zakázky)

(2007/C 56/07)

Jednací jazyk: francouzština

Předkládající soud

Tribunal administratif de Lyon

Účastníci původního řízení

Žalobci: Jean Auroux, Merie-Hélène Riamon, Christian Avocat, Laure Deroche, Pascal Mirabel, Vladimír Serdeczny, Paul Perard, Dolorès Ponramon, Elisabeth Roche

Žalovaná: Commune de Roanne

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce – Tribunal administratif de Lyon – Výklad článků 1 a 6 směrnice Rady 93/37/EHS ze dne 14. června 1993 o koordinaci postupů při zadávání veřejných zakázek na stavební práce (Úř. věst. L 199, s. 54; Zvl. vyd. 06/02, s. 163) – Veřejnoprávní dohoda o změně v území uzavřená mezi dvěma zadavateli týkající se provedení za účelem obecného zájmu změny v území, v rámci které tento druhý zadavatel předá prvnímu zadavateli stavby určené k uspokojování jeho potřeb a po jejímž uplynutí se první zadavatel stane vlastníkem těch staveb, které nebyly převedeny na třetí osoby – Způsoby výpočtu hodnoty zakázky pro posouzení prahové hodnoty pro použití postupů zadávání – Výstavba zábavního parku a parkoviště

Výrok

- 1) Dohoda, kterou první zadavatel svěří druhému zadavateli provedení stavební práce, je veřejnou zakázkou na stavební práce ve smyslu čl. 1 písm. a) směrnice Rady 93/37/EHS ze dne 14. června 1993 o koordinaci postupů při zadávání veřejných zakázek na stavební práce, ve znění směrnice Evropského parlamentu a Rady 97/52/ES ze dne 13. října 1997, nezávisle na skutečnosti, zda je, či není stanoveno, že první zadavatel je nebo se má stát vlastníkem celé nebo části této stavby.
- 2) Pro určení hodnoty zakázky pro účely článku 6 směrnice 93/37, ve znění směrnice 97/52, je třeba vzít v úvahu celkovou hodnotu zakázky na stavební práce z pohledu potenciálního uchazeče, což zahrnuje nejen úhrn částek, které má zaplatit zadavatel, ale i všechny příjmy pocházející od třetích osob.
- 3) Zadavatel není osvobozen od použití postupů zadávání veřejných zakázek na stavební práce stanovených směrnicí 93/37, ve znění směrnice 97/52, z důvodu, že v souladu s vnitrostátním právem tato dohoda může být uzavřena pouze s určitými právníckými osobami, které jsou samy zadavateli a které samy mají povinnost uplatnit uvedené postupy při zadávání případných následujících zakázek.

(¹) Úř. věst. C 193, 16.8.2005.

Rozsudek Soudního dvora (prvního senátu) ze dne 18. ledna 2007 – Osman Ocalan, jménem Kurdistan Workers' Party (PKK), Serif Vanly, jménem Kurdistan National Congress (KNK) v. Rada Evropské unie, Spojené království Velké Británie a Severního Irska, Komise Evropských společenství

(Věc C-229/05 P) (¹)

(Kasační opravný prostředek — Zvláštní omezující opatření namířená proti některým osobám a entitám s cílem bojovat proti terorismu — Žaloba na neplatnost — Přípustnost)

(2007/C 56/08)

Jednací jazyk: angličtina

Účastníci řízení

Žalobci: Osman Ocalan, jménem Kurdistan Workers' Party (PKK), Serif Vanly, jménem Kurdistan National Congress (KNK) (zástupci: M. Muller, QC, E. Grieves a P. Moser, Barristers, J.G. Peirce, Solicitor)

Další účastníci řízení: Rada Evropské unie (zástupci: E. Finnegan a M. Bishop, zmocněnci), Spojené království Velké Británie a Severního Irska (zástupkyně: R. Caudwell, zmocněnkyně), Komise Evropských společenství

Předmět věci

Kasační opravný prostředek podaný proti usnesení Soudu prvního stupně Evropských společenství (druhého senátu) ze dne 15. února 2005, PKK a KNK v. Rada, T-229/02, kterým Soud odmítl jako nepřipustnou žalobu směřující ke zrušení rozhodnutí Rady 2002/334/ES ze dne 2. května 2002, kterým se provádí čl. 2 odst. 3 nařízení (ES) č. 2580/2001 o zvláštních omezujících opatřeních namířených proti některým osobám a entitám s cílem bojovat proti terorismu a kterým se ruší rozhodnutí 2001/927/ES (Úř. věst. L 116, s. 33) – Právní subjektivita a aktivní legitimace

Výrok

- 1) Usnesení Soudu prvního stupně Evropských společenství ze dne 15. února 2005, PKK a KNK v. Rada (T-229/02) se zrušuje v rozsahu, v němž odmítá žalobu Osmana Ocalana jménem Kurdistan Workers' Party (PKK).
- 2) Ve zbyvajících částech se kasační opravný prostředek zamítá.
- 3) Serifu Vanlyovi, jménem Kurdistan National Congress (KNK), se ukládá náhrada nákladů řízení o kasačním opravném prostředku jím podaném.